



Welcome

**Hallo,
Sawubona*,**

Für uns ist ein "Herzlich willkommen" kein schriftlicher Gruß. Für uns bedeutet er einen Händedruck, der zu einer Umarmung wird. Der Gruß liegt in unserem warmen Lächeln und in den Gesichtern, denen Du auf Deiner Reise begegnest. Und diese Menschen werden alles tun, um Dir den schönsten Tag zu bereiten. Du fühlst Dich in unseren offenen Landschaften willkommen und bei einem Grillfest unter den Sternen des afrikanischen Himmels werden wir zu Freunden fürs Leben.

For us, a welcome goes far beyond a letter. It's in our handshakes, which become hugs. It's in our warm smiles, and in the faces that greet you on your journey. And the people who'll go out of their way to make your day. You'll feel our welcome in our open vistas, and under the stars of the African sky where we gather around braais and become lifelong friends.

Du saugst die Energie unserer Städte in Dir auf, in all den lebendigen Straßen oder den Shebeens mit ihren ganz eigenen Königinnen. Wir laden Dich zu uns an den Tisch ein und prosten uns zu. Wir teilen mit Dir unser zu Hause und bringen Dir bei, in 11 verschiedenen Sprachen „Hallo“ zu sagen.

You'll be uplifted by the energy of our buzzing city streets and in our shebeens, with their queens. We'll invite you to join us at our table and we'll raise a glass together. We'll share our homes and our 11 ways of saying "hello".

Südafrika ist anders.

South Africa is different.

Die Zeit ist gekommen. Mach Dich auf den Weg zu einer Reise, die Du nie vergessen wirst, zu Orten die außergewöhnlich sind. Und derjenige der Du warst als Du kamst, wird nicht der sein, der uns verlassen wird.

Now, it's time to welcome you on your unique journey, one that you will never forget, in a place where absolutely nothing is ordinary. And the 'you' who arrived, will not be the same 'you' who will leave.

** Hallo in Zulu, eine unserer 11 offiziellen Sprachen. / *'Hello' in Zulu, one of our 11 official languages.*